

SPANNGURTENPFLICHT AB 22.5.16

OBBLIGO DELLE CINGHIE DI TENSIONAMENTO DAL 22.5.16

MANDATORY USE OF TIE-DOWN STRAPS EFFECTIVE FROM 22.5.16



DEUTSCH

Lose LKW-Planen stellen ein erhebliches Sicherheitsrisiko während der Fahrt mit der Rola dar und müssen unter allen Umständen vermieden werden. **Daher gilt ab dem 22. Mai 2016 für alle Fahrzeuge mit Planenaufbauten oder Abdeckplanen eine Spanngurtenpflicht.** Die Fahrzeuge müssen vorne und hinten mit je einer Spanngurte gesichert sein. Fahrzeuge, die nicht vorschriftsgemäss gesichert sind, müssen leider abgewiesen werden.

Danke, dass auch Sie sich für die Sicherheit auf der Rola einsetzen!
Gute Fahrt und A GOOD MOVE

ITALIANO

I camion con teloni svolazzanti, fissati male o difettosi costituiscono un notevole rischio per la sicurezza quando si viaggia con la Rola e quindi bisogna assolutamente evitarlo. **Perciò dal 22 maggio 2016 per tutti i camion con sovrastruttura telonata o telone di copertura vige l'obbligo delle cinghie di tensionamento.** I veicoli devono essere assicurati con una cinghia di tensionamento davanti e una dietro. I veicoli che non sono assicurati nel modo prescritto non possono essere caricati.

Vi ringraziamo fin d'ora per il vostro contributo alla sicurezza della Rola!
Buon viaggio e A GOOD MOVE

ENGLISH

Flapping, improperly fastened or torn tarpaulins present a substantial safety risk while on the rolling highway and must be avoided at all costs. **That is why rules to enforce the use of tie-down straps for all vehicles with tarpaulins or tarpaulin superstructures are being introduced on 22 May 2016.** Those tarpaulins will have to be secured with tie-down straps at the front and at the rear. Vehicles not secured in accordance with the rules will not be permitted to embark.

Thank you for helping us make the rolling highway even safer!
A GOOD MOVE



Folgeschaden von ungenügend gesicherter Plane

Danni causati da un telone fissato male

Damage caused by insecure tarpaulins



Korrektes Anbringen der Spanngurten

Impiego corretto delle cinghie di tensionamento

Correct application of straps



Falsches Anbringen der Spanngurten

Impiego sbagliato delle cinghie di tensionamento

Incorrect application of straps